

日本遺産認定第1号

近世日本の教育遺産群

— 学ぶ心・礼節の本源 —

Japan Heritage, Narrative No.1

The Educational Heritage of Early Modern Japan: the origins of learning and etiquette



足利学校(Ashikaga Gakko)

今も息づく学びの精神

The spirit of learning engendered at these educational institutions helped shape the national character of present-day Japanese



水戸市/足利市/備前市/日田市

教育遺産世界遺産登録推進協議会

(事務局:水戸市教育委員会事務局教育部歴史文化財課世界遺産推進室)

Mito City, Ashikaga City, Bizen City, Hita City

Educational Heritage and World Heritage Registration Promotion Council

(Council Secretariat: Mito Board of Education Secretariat History Cultural Assets Division, World Heritage Promotional Office)

近世日本の教育遺産群とは？

日本遺産認定第1号である「近世日本の教育遺産群」は、茨城県水戸市・栃木県足利市・岡山県備前市・大分県日田市に点在する近世日本の教育遺産を構成文化財とするストーリーです。

戦乱を克服して「平和」な時代となった近世日本では、法と組織が整備され、「文書社会」が到来しました。そのため、人々は身分に関係なく高いリテラシー（文章読解能力）と、様々な知識を身につける必要がありました。そこで、人々は自分たちの意思で幅広い知識を得ようとしていました。

こうした社会の動きを受けて、為政者や知識人は初歩的な学びから広く和学・漢学・洋学に及ぶ高度な学問を学ぶことができる場を整備していきました。これこそが近世日本の教育遺産群であり、当ストーリーはそのなかでも代表的な文化財で構成されています。



近世日本の教育遺産では、身分や年齢、地域を問わず多くの人々が学びました。その結果、身分を超えてリテラシーが広がり、人々は多様な知識と教養を習得することができました。当時の日本人の識字率は世界でも非常に高いものだったと言われていました。また、礼儀・作法といった規範が社会で共有されました。近世日本を訪れた外国人も、日本人の教育水準の高さと礼儀正しさを高く評価しています。さらに、学んだ人々から優秀な指導者や人材が育って社会で活躍し、近世日本社会の発展と安定化につながりました。こうして人々の学びへの意欲はさらに高まり、教育遺産が一層整備されるという好循環につながりました。

教育遺産群は、明治維新以降の近代化の原動力となったほか、そこで培われた礼儀・作法を重んじる姿勢が、現代日本人にも国民性として継承され、学びの精神が現在まで受け継がれています。

The Educational Heritage of Early Modern Japan

The Educational Heritage of Early Modern Japan is the first narrative to be recognized by the Agency for Cultural Affairs as Japan Heritage. Its story is told through educational heritage sites active in early modern Japan in four locations: Mito City, Ibaraki Prefecture; Ashikaga City, Tochigi Prefecture; Bizen City, Okayama Prefecture; and Hita City, Oita Prefecture. Following the protracted period of civil war in the Sengoku period, the early modern period was a time of peace in Japan. Laws were promulgated, organizations established, and the importance of written documents grew. As a result, people from all strata of society were required to possess high degrees of literacy and knowledge, and Japanese began to seek education in wide-ranging fields. In the light of such societal trends, statesmen and intellectuals set about establishing seats of learning; here, students could immerse themselves in everything from elementary education to sophisticated instruction in the language, history, and culture of Japan, China, and the West. These seats of learning form the heart of the educational heritage of early modern Japan—and this narrative consists of those cultural properties most representative of this heritage.

Educational Heritage of Early Modern Japan sites nationwide have welcomed large numbers of students of all ages, from all ranks of society, and from various regions across the country. They enabled students to acquire knowledge and culture in many different areas, and helped literacy permeate all classes of Japanese society; indeed, the literacy rate in Japan at that time is said to have been among the highest in the world. The educational institutions also helped establish norms of etiquette. Foreigners who visited Japan around this time were effusive in their praise not only of educational standards in the country but also of the manners of the Japanese. By producing skilled leaders and human resources who would go on to play an active role in society, these educational institutions contributed both to the growth and to the stabilization of society in early modern Japan. As the thirst for knowledge grew among Japanese, so greater numbers of educational institutions were incorporated, leading to a virtuous circle of learning. Educational heritage was a catalyst for the modernization of Japan after the Meiji Restoration. Indeed, the spirit of learning engendered at these educational institutions, and the importance they placed on etiquette, helped shape the national character of present-day Japanese.

構成文化財一覧

List of component cultural properties

	文化財名称 Name	概要 Description
水戸市 Mito City	旧弘道館 Kodokan (Kodokan school)	江戸時代最大の藩校 The largest domain school in the Edo period
	常盤公園(偕楽園) Kairakuen garden	学問の合間に人々が修養する場 A garden intended as a place of relaxation between studies
	旧水戸彰考館跡 Site of Mito Shokokan	大日本史編纂の地 The building in which Dai Nihonshi was compiled
	日新塾跡 Site of Nissin Juku (Nissin Juku academy)	北関東最大の私塾 The largest private academy in the north Kanto region
	大日本史 Dai Nihonshi	徳川光圀が編纂を命じた歴史書 A history of Japan compiled at the behest of Tokugawa Mitsukuni
足利市 Ashikaga City	足利学校跡 Ashikaga Gakko (Ashikaga academy)	日本最古の学校 The oldest extant educational institution in Japan
	国宝漢籍 「礼記正義」「尚書正義」「文選」「周易注疏」 Classical Chinese texts designated as National Treasures: Riki Seigi, Shosho Seigi, Monzen Shueki Chuso	貴重な漢籍の宝庫 A treasure trove of valuable Chinese texts
	釋奠 Sekiten	孔子を称える儀式 A ritual in honor of Confucius
備前市 Bizen City	旧閑谷学校 Shizutani Gakko (Shizutani school)	現存する世界最古の庶民のための公立学校 The oldest public school for commoners in the world remaining today
	祝祭 Sekisai	孔子を称える儀式 A ritual in honor of Confucius
	備前国和気郡井田村延原家文書 Nobuhara family documents from Ita Village, Wake County, Bizen Province	閑谷学校を支えた様子を記す資料群 A collection of documents recording how Shizutani Gakko was supported
	熊沢蕃山宅跡 Site of Kumazawa Banzan Residence	学者熊沢蕃山隠居の地 The house in which the scholar Kumazawa Banzan lived after retirement
	井田跡 Site of seiden	閑谷学校経営の基盤となった田 Land endowed to provide Shizutani Gakko with financial security
日田市 Hita City	咸宜園跡 Kangien (Kangien academy)	江戸時代最大規模の私塾 The largest private academy in the Edo period
	日田市豆田町 Mameda-machi (Mameda-machi town)	咸宜園を支えた学園都市 A college town that supported Kangien
	廣瀬淡窓旧宅 Former home of Hirose Tanso	廣瀬淡窓の生家 The birthplace of Hirose Tanso
	廣瀬淡窓墓 Grave of Hirose Tanso	廣瀬淡窓と歴代塾主の墓 The grave of Hirose Tanso and later heads of Kangien
	長福寺本堂 Main Hall of Chofuku-ji Temple	咸宜園教育の出発点 Tanso opened his first private academy here
	桂林園跡 Site of Keirin'en (Keirin'en academy)	咸宜園の前身である私塾 A private academy that was the precursor of Kangien
	咸宜園関係歴史資料 Kangien historical collection of documents	廣瀬家に残る咸宜園関係の資料群 A collection of documents and texts related to Kangien, left at the home of Hirose Tanso

日本遺産とは

文化庁が定めた制度で、地域の歴史的な魅力や特色を通じて我が国の文化・伝統を語るストーリーを「日本遺産」として認定します。

ストーリーを語る上で欠かせない有形・無形の文化財群を、地域が主体となって整備・活用し、国内だけでなく海外へも情報を発信して、地域の活性化を図ることを目的としています。

About Japan Heritage

Created by the Agency for Cultural Affairs, Japan Heritage comprises a series of narratives about Japan's culture and traditions, told through the historic attractions and unique characteristics of different regions in the country. Local governments direct the preparation and use of their tangible and intangible cultural properties to communicate these stories both within Japan and abroad, with the aim of promoting regional revitalization.



水戸市の教育遺産群

Educational Heritage Sites in Mito City

水戸は江戸時代初期から学問が盛んな場所でした。特に、2代藩主徳川光圀や9代藩主徳川斉昭は学問や教育の必要性を強く感じていました。光圀は日本の歴史書「大日本史」編纂を決意し、同書編纂のために「彰考館」を設置しました。斉昭は、藩政改革の一つに人材育成を掲げて、「一徹一弛」の理念のもと、近世日本最大規模の藩校「弘道館」と、人が休むための「借楽園」を創設しました。

教育熱は水戸城下や郊外にも広がり、郊外の成沢村には、北関東最大の私塾「日新塾」が営まれました。

From the start of the Edo period, learning flourished in Mito. Tokugawa Mitsukuni, the second lord of Mito Domain, and Tokugawa Nariaki, the ninth lord of Mito Domain, were particularly cognizant of the need for education. Mitsukuni ordered the compilation of *Dai Nihonshi*, a history of Japan, and established the Shokokan for this purpose. Nariaki advocated the development of talented personnel as part of the governmental reforms of Mito Domain; based on the concept of "iccho issai" (lit. "tension and relaxation"), he built Kodokan (Kodokan school), the largest domain school in early modern Japan, as a place for study, and the Kairakuen garden as a place for relaxation. This enthusiasm for learning spread both to lands immediately surrounding Mito Castle and to the suburbs: Nisshin Juku (Nisshin Juku academy), the largest private academy in the north Kanto region, was established in Narusawa Village, on the outskirts of Mito.



水戸彰考館
Site of Mito Shokokan



大日本史
Dai Nihonshi



日新塾
Nisshin Juku

教育遺産群から一足延ばす In the Vicinity of the Education Heritage Site

水戸城周辺 (水戸学の道)
Mito Castle Surroundings (the Mitogaku Path)

弘道館や水戸彰考館は水戸城のなかに置かれました。現在も薬医門が現存するほか、近年水戸城の正門「大手門」や櫓の一つ「二の丸角櫓」が復元されました。また、徳川光圀が生まれた場所(義公生誕の地)など、教育遺産群ゆかりの史跡が多くあります。

Kodokan and Mito Shokokan were situated within the grounds of Mito Castle. The castle's Yakuimon gate survives to this day, while the main Otomon gate and Ninomaru sumiyagura, one of its watchtowers, have recently been restored. The area is also home to Giko seitan no chi, the birthplace of Tokugawa Mitsukuni, and numerous other historical sites connected to the educational heritage of the city.



水戸市への
アクセス

Access

鉄道 Train

JR東上線(常磐線特急)～水戸駅(75分)
From JR Tokyo Station to
JR Mito Station
(75 minutes by limited Joze Line)

車 Car

東京都心(有明自動車道)～水戸IC(90分)
From the Tokyo Metropolitan
Area to Mito(90 minutes by Joze
Expressway)

高速バス Expressway Bus

東京駅～水戸駅(110分)
茨城空港～水戸駅(40分)
From Tokyo Station YaesuSouth
Exit to Mito Station(110 minutes)
From Ibaraki Airport to Mito Station
(40 minutes)

足利市の教育遺産群

Educational Heritage Sites in Ashikaga City

「足利学校」は、現存する日本最古の学校です。創建年代は諸説ありますが、15世紀に室町幕府関東管領上杉憲実が学規を定め、漢籍を寄進して再興しました。16世紀の戦乱の時代には、イエズス会宣教師フランシスコ・ザビエルが「日本国中最大にして最も有名な坂東の大学」と記し、儒学を中心に易学・兵学・医学など多くの学問を学ぶことができました。

江戸時代には、足利学校は貴重な漢籍の宝庫として、幕府から保護されました。足利学校の自由で開放的な学びと自学自習の精神は、近世日本の学校の原点といえます。

Ashikaga Gakko (Ashikaga academy) is the oldest extant academy in Japan. The exact year of the academy's establishment is unknown; however, it was revitalized in the 15th century when Uesugi Norizane, Kantō kanrei (Shogun's deputy) for the Muromachi shogunate, codified the academy's regulations and donated Chinese texts. During the Warring States period of the 16th century, Francis Xavier, a Jesuit missionary, wrote of Ashikaga Gakko: "this academy in the Bando (present-day Kanto) region is the largest in Japan and it's most famous." The academy offered instruction in diverse subjects, from Confucianism to divination, military science, and medicine. In the Edo period, Ashikaga Gakko was protected by the shogunate for its wealth of valuable Chinese texts. The spirit of open learning and self-instruction cultivated at Ashikaga Gakko served as an exemplar for educational institutions early modern Japan.



足利学校 Ashikaga Gakko
活動期間: 7～明治4年(1871)



国宝漢籍「礼記正義」「尚書正義」「文選」「周易注疏」
Chinese texts designated as National Treasures:
Riki Seigi, Shoshō Seigi, Monzen,
Shueki Chuso



釋奠 Sekten

教育遺産群から一足延ばす In the Vicinity of the Education Heritage Site

足利氏の氏寺・鏝阿寺(国宝)

Banna-ji Temple, Temple of the Ashikaga Clan (National Treasure)

足利学校に隣接する鏝阿寺には、もとは足利氏の居館が置かれ、その後も足利氏の氏寺として栄えました。本堂は国宝に指定されているほか、境内は「足利氏史跡」として国の史跡に指定されています。足利学校とともに中世の歴史的景観を今に伝え、「学び舎のまち足利」を代表する文化財であり、あわせて見学するのがオススメです。

Banna-ji Temple stands next to Ashikaga Gakko. It initially housed a residence for the Ashikaga clan, and afterward prospered as their clan temple. The main hall has been designated a National Treasure; the former residence of the Ashikaga clan, which lies within the temple precincts, has been designated a National Historic Site. Together, Banna-ji Temple and Ashikaga Gakko present a picture of how the area would have looked in the Middle Ages. The temple is a cultural asset and symbol of Ashikaga, and is well worth visiting.



足利市への
アクセス

Access

鉄道 Train

JR小山駅(JR常毛線)～足利駅(40分)
東武東上線(特急)～東武足利市駅(70分)
From Oyama Station to
JR Ashikaga Station
(40 minutes by Ryomo Line)
From Asakusa Station to
Tobu Ashikagashi Station
(70 minutes by limited express of
Tobu Isezaki Line)

車 Car

東京(東北自動車道)～
岩倉ジャンクション(北関東自動車道)～
足利IC(70分)
From the Tokyo Metropolitan Area
to Ashikaga IC
(70 minutes by Tohoku Expressway
and Kita-Kanto Expressway)

高速バス Expressway Bus

成田空港～足利市街(160分)
From Narita Airport to
Ashikaga City(160 minutes)

備前市の教育遺産群

備前市の花 ササキアザミ
Bizen City Flower: Satsukirayana

Educational Heritage Sites in Bizen City

岡山藩主池田光政は教育の充実をはかり、武士だけでなく庶民の教育を進めました。儒学者熊沢蕃山の教えにのっとり、領内の緑の生い茂る静かな山村に郷校閑谷学校を整備しました。また、閑谷学校が永続するよう学田（井田村下井ほか）を設けました。

世界最古の庶民のための公立学校ともいえる閑谷学校は広く門戸を開き、武士や他領からも多くの生徒が集まりました。

Ikeda Mitsumasa, lord of Okayama Domain, sought to promote education not just among the samurai class but also among the commoners. Following the teachings of the Confucian scholar Kumazawa Banzan, he established Shizutani Gakko (Shizutani school) as a place of learning in a quiet, verdant mountain village within his domain. He also endowed the school with gakuden (Itamura Shimoi and others)—land whose produce would provide it with financial security. Shizutani Gakko is the oldest public school for commoners in the world; it admitted people from many different walks of life, including samurai and students from other domains.



閑谷学校 Shizutani Gakko
活動期間: 寛文10年(1670)~明治3年(1870)



祝儀 Sekisai



備前国和気郡井田村延原家文書
Nobuhara family documents from Ito Village,
Wake County, Bizen Province



熊沢蕃山宅跡
Site of Kumazawa Banzan Residence



井田跡
Site of seiden

教育遺産群から一足延ばす In the Vicinity of the Education Heritage Site

和意谷池田家墓所 (国史跡)

Grave of the Ikeda Clan in Waidani (National Historic Site)

岡山藩主池田光政が家臣の津田永忠に命じて寛文9年(1669)に完成した池田家歴代の墓で、儀式にのっとり整備されています。池田家では光政の息子の池田綱政の代より仏式となり、墓は曹源寺(岡山市)に置かれましたが、江戸時代を通して岡山藩主やその縁戚が和意谷へ墓参を続けました。現在も良好な状態で保存されています。

At the behest of Ikeda Mitsumasa, lord of Okayama Domain, his vassal Tsuda Nagatada built the Confucian-style Ikeda clan family grave in 1669. However, Ikeda Tsunamasa, who was Mitsumasa's son, and later generations of the Ikeda clan were adherents of Buddhism; a new family grave was therefore built in Sogen-ji Temple in present-day Okayama City. Nevertheless, the lords of Okayama Domain and their relatives continued to visit the grave in Waidani throughout the Edo period. It is preserved in good condition to this day.



日田市の花 アヤメ
Hita City Flower: Siberian iris

日田市の教育遺産群

Educational Heritage Sites in Hita City

幕府直轄領(天領)として、代官所が置かれた豊後日田は町人の町として栄え、儒学者廣瀬淡窓が私塾成宜園を開きました。入塾に当たり、淡窓は身分・年齢・学歴を問わない「三零法」や毎月成績評価を行う「月旦評」など先進的な制度を導入し、全国から5,000人を超える門下生が集う近世最大の私塾となりました。

隣接する豆田町の人々は、門下生に下宿先を用意する等、成宜園の運営を支えました。今も淡窓の生家やゆかりの資料群のほか、往時の町並みが残っています。



成宜園 Kangien
活動期間: 文化14年(1817)~明治30年(1897)



日田市豆田町
Mameda-machi



廣瀬淡窓旧宅
Former home of Hirose Tanso



廣瀬淡窓墓
Grave of Hirose Tanso



成宜園関係歴史資料
Kangien historical collection of documents



長福寺本堂
Main Hall of Chofuku-ji Temple



桂林園跡
Site of Keirin'en

教育遺産群から一足延ばす In the Vicinity of the Education Heritage Site

日田祇園の曳山行事 (ユネスコ無形文化遺産)

Hikiyama, the Float Ceremony of the Hita Gion Festival (UNESCO Intangible Cultural Heritage)

「日田祇園祭」は、毎年7月20日過ぎの土・日曜日に開催され、約300年の伝統を誇ります。疫病や風水害から人々の安泰を祈念し、祇園囃子の音色とともに絢爛豪華な山鉾が隈・竹田地区と豆田地区を巡行します。1996(平成8)年、「日田祇園の曳山行事」が国の重要無形民俗文化財に指定され、2016(平成28)年にユネスコ無形文化遺産に登録されました。日田祇園山鉾会館では、6基の山鉾が見学できます。

Hikiyama, the Float Ceremony of the Hita Gion Festival is held annually on the first Saturday and Sunday after July 20, and boasts a history extending back some 300 years. It is dedicated to safeguarding the people of Hita from plagues and from damage caused by wind and rain. The festival is renowned for the sounds of the Gion bayashi festival bands, and the yamaboko—gorgeous floats that are paraded through Kuma, Takeda, and Mameda Districts. In 1996, Hikiyama, the Float Ceremony of the Hita Gion Festival was designated a national important intangible folk cultural property; in 2016, it was registered as a UNESCO Intangible Cultural Heritage. At the Hita Gion Yamaboko Hall, visitors can see six different yamaboko floats.



備前市への
アクセス

Access

鉄道 Train

JR 山陽本線 (By JR Sanyo Main Line)
姫路駅~吉永駅 (40分)
岡山駅~吉永駅 (35分)
From Himeji Station to Yoshinaga Station (49 minutes)
From Okayama Station to Yoshinaga Station (35 minutes)

車 Car

大原方面 歌田 IC (名神・山陽自動車道) ~ 備前 IC (110分)
岡山方面 岡山 IC (山陽自動車道) ~ 和気 IC (25分)
From Suita IC to Bizen IC (110 minutes by Meishin Expressway and Sanyo Expressway)
From Okayama IC to Waki IC (25 minutes by Sanyo Expressway)

日田市への
アクセス

Access

鉄道 Train

JR 博多駅 (JR 鹿児島本線特急) ~
JR 久留米駅 (JR 久大本線) ~ JR 日田駅 (75分)
JR 大分駅 (JR 大分線特急) ~ JR 日田駅 (110分)
From JR Hakata Station to JR Hita Station (75 minutes by limited express of Kagoshima Main Line)
From JR Oita Station to JR Hita Station (110 minutes by limited express of JR Kyudai Main Line)

車 Car

福岡方面
大分IC (九州・大分自動車道) ~ 日田IC (50分)
From Dazofu IC to Hita IC (50 minutes by Kyushu Expressway and Oita Expressway)
大分方面
大分IC (大分自動車道) ~ 日田IC (70分)
From Oita IC to Hita IC (70 minutes by Oita Expressway)

高速バス Expressway Bus

福岡空港~日田/スターミナル (80分)
博多/スターミナル~
日田/スターミナル (110分)
From Fukuoka Airport to Hita City (80 minutes)
From JR Hakata Station to Hita City (110 minutes)

訪れた際にあわせて食べたい。飲みたい。教育遺産群ゆかりの一品

Food and drink connected to the educational heritage sites that visitors should try



水戸では乾杯にも使用
梅酒(水戸市)
In Mito, toasts are made with umeshu (plum liqueur) (Mito City)



光圀が食べた料理を再現
奥門料理&水戸藩ラーメン
(水戸市)
Komon Cuisine and Mito Domain ramen have been recreated as examples of food eaten by Tokugawa Mitsukuni (Mito City)



開谷学校の「井田跡」で誕生
井田米(備前市)
Seiden-mai rice is grown on seiden lands owned by Shizutani Gakko (Bizen City)



井田米から誕生
純米吟醸酒 備前井田
(備前市)
Junmai Ginjo Bizen Seiden is a type of premium sake made using only koji (fermented rice), water, and seiden-mai rice (Bizen City)

ほかにもたくさん 愛すべきご当地グルメ

Cherished local cuisines

水戸市

Mito City



水戸市
マスコットキャラクター
みとちゃん



稲藁で包んだ伝統的な納豆
わらづと納豆
Warazute natto: traditional fermented soy beans wrapped in rice straw



野菜たっぷりの甘辛あん
醤油ベースのスープ
スタミナラーメン
Stamina ramen: noodles served in a soy sauce-based broth, and topped with a thick, sweet and spicy, starchy soup containing lots of vegetables



しっかり焼いた麺が
パリっとした食感に
日田やきそば
Hita yakisoba: fried noodles with a crispy texture

日田市

Hita City



日田市ご当地
キャラクター
たんそうさん

備前市

Bizen City



備前市制作
談話かるた
登場キャラクター



日生町特産の牡蠣が
たっぷり入ったお好み焼き
カキオコ
Kakiko: savory okonomiyaki pancakes containing plentiful oysters landed in Bizen City's Hinase Town



一口大の蒸したジャガイモが入る
ポテト入り焼きそば
Yakisoba with potatoes:
fried noodles containing steamed, bite-sized potatoes



玉ねぎを素材に特製ソースをかける
足利シューマイ
Ashikaga shumai: onion-filled dumplings served with a special sauce

足利市

Ashikaga City



足利市
イメージキャラクター
たかうじ君

水戸市 Mito City
水戸市教育委員会事務局歴史文化財部世界遺産推進室
〒310-8510 茨城県水戸市中央1丁目4番1号
TEL: 029-306-8132 / Mail: isan@city.mito.lg.jp

足利市 Ashikaga City
足利市教育委員会事務局文化財部
〒326-8901 栃木県足利市本城3丁目2145番地
TEL: 0284-20-2230 / Mail: bunkei@city.ashikaga.lg.jp



令和3(2021)年度
文化遺産活用事業費補助金
(文化遺産観光振興実事業)

備前市 Bizen City
備前市教育委員会文化財課
〒705-8502 岡山県備前市東片上126番地
TEL: 0869-64-1545 / Mail: tazunka@city.bizen.lg.jp

日田市 Hita City
日田市教育委員会事務局文化財部
〒877-0012 大分県日田市法政2丁目2番18号
TEL: 0973-22-0265 / Mail: sekaisan@city.hita.lg.jp

